

**Апарат за измерване на кръвно налягане**

**Medisana MTV, Germany**



**Преглед на оперативните елементи:**

* 1. Дисплей
  2. Бутон START (Стартиране)
  3. Бутон MEM (Памет)
  4. Гнездо за адаптер
  5. Говорител
  6. Индикатор на кръвното налягане
  7. Гнездо за тръбичката на маншета
  8. Маркуч за въздух
  9. Маншет за над лакът
  10. Отчитане на аритмия
  11. Изтощена батерия
  12. Изпускане при измерване
  13. Напомпване при измерване
  14. Пулс
  15. Показване на систолното налягане
  16. Показване на диастолно налягане
  17. Стойност на пулс
  18. Номер в паметта

Информация за безопасност

Важна информация! Запазете за бъдещо ползване! Прочетете инструкция за употреба внимателно преди да използвате това устройство, особено указанията за безопасност и за поддържане .както и инструкцията за бъдеща употреба.

Този електронен апарат е предназначен за напълно автоматично измерване на кръвното налягане в домашни условия.

Това е система за измерване на диастоличното и систоличното кръвно налягане ,както и пулса, с помощта на маншет, който е предназначен за поставяне на китка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не предприемайте никакви терапевтични мерки въз основа на самостоятелно измерване. Не сменяйте дозата на лекарство, предписано от Вашия лекуващ лекар.

Този апарат за кръвно налягане не е подходящ за лица със силно изразена аритмия.

• Неритмичен пулс или аритмия могат да доведат да трудности при измерването на точни данни, когато измерването се прави с осцилометричен апарат.

• Ако страдате от запушване на артериалните съдове, консултирайте се с Вашия лекар преди употребата на апарата.

• Уредът не може да се използва за проверка на сърдечната честота на пейсмейкър.

• Бременни жени трябва да предприемат необходимите предпазни мерки и да се обърне внимание на тяхното индивидуално положение. Моля, консултирайте се с Вашия лекар, ако е необходимо.

• Ако изпитвате дискомфорт по време на измерване като болка в китката или други оплаквания, натиснете върху бутона "Старт" (2), така незабавно ще освободите въздуха от маншета. Разхлабете маншета и го премахнете от ръката си. Моля, свържете се с Вашия дилър.

• Пациенти със слаби пулсови вълни трябва да вдигнат ръка и да затворят и отворят дланта си в юмрук (около 10 пъти преди измерването). Това движение оптимизира пулсовите вълни и измервателния процес.

• Използвайте уреда само по неговото предназначение в съответствие с инструкциите от ръководството.

• Всяка друга употреба обезсилва гаранцията.

• Уредът е предназначен само за домашна употреба.

• В редки случаи е възможно заради грешка маншетът да остане напълно надут по време на измерването. В такива случаи веднага отворете маншета.

• Устройството не може да бъде експлоатирано в близост до уреди, които излъчват силно електрическо или магнитно поле (например радиопредаватели).

• Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят с апарата.

• В случай на проблем, не се опитвайте да поправите сами апарата. Това прекратява гаранцията му. Обърнете се към оторизиран сервиз.

• Пазете уреда от влага. Ако в апарата проникне влага, извадете батериите и веднага прекратете употребата. Обърнете се към оторизиран сервиз.

Благодарим Ви за доверието и поздравления за добрия избор!

С апаратът за измерване на кръвно налягане Medisana HGC Вие си осигурявате висококачествен продукт с типичната за тази марка прецизност и грижа за клиента.

**Доставяне и опаковане**

Моля, напърво място проверете дали устройството не е повредено по някакъв начин. В случай на съмнение, не го използвате и се свържете с Вашиядоставчик или сервизен център.

Следните части са включени:

• 1 MEDISANA монитор за измерване на кръвно налягане

• 4батерии АА (тип, LR 6) 1,5 V

• 1 чанта за съхранение

• 1 Инструкция

Опаковкатаможедасерециклираилиизползваповторно.Моляправилнодасеизхвърлявсякаопаковкаилиматериал ,коитовеченесанеобходими.

Акозабележитенякаквиповредипритранспортиранетоприразопаковане ,молясвържетесе с доставчикасинезабавно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност за деца! Моля, уверете се че опаковката се пази далеч от деца! Съществува риск от задушаване!

Medisana HGC e апарат за измерване на кръвно налягане на китката.Измерването се извършва от микропроцесор, който чрез сензор за натиск измерва вибрациите, получени в резултат на надуването и отпускането на маншета върху артерията.

Какво е кръвноналягане?

Кръвно налягане е налягането на артериите в големия кръг нак ръвообращението между систола (фаза на изтласкване на кръвта от сърцето) и диастола (фаза на пълнене на сърцето) и се отчита като стойността при тези две фази, при което първо се показва систолното после диастолното налягане

2.3. Как се измерва кръвното налягане?

MTV е уред за измерване на кръвното налягане, който се използва за измерване на кръвнотоналягане в долната част на ръката (китката). Измерването се извършва от микропроцесор, като чрез сензорно налягане се измерват резултатите произтичащи от надуване и изпускане на маншета поставен над артерията.

2.4. Защо трябва да се измерва кръвното налягане у дома?

MEDISANA има дългогодишен опит в измерването на кръвното налягане. Високата точност на MEDISANA е потвърдена от многобройни клинични изпитвания, провеждани според строги международнис тандарти. Един силен aргумент в полза на измерване на кръвното налягане у дома е фактът, че показанията са взети в познатата среда при спокойни условия, най-важна е т. нар. "изходна стойност", взета преди закуска, непосредствено след ставане сутрин. Доколкото това е възможно, винаги трябва да се опитвате да измервате кръвното си налягане в същото време и при същите условия всеки ден.

Това гарантира сравними резултати и помага при откриване на първите признаци на високо кръвно налягане.

Ако високото кръвно налягане остане неоткрито се увеличава риска от по-нататъшни сърдечно-съдови заболявания.

**Препоръка**

Измерваненакръвнотоналяганеежедневно и редовно,дорибезвидимапричина и безоплаквания.

**Класификациянакръвнотоналягане.**

Следнататаблицапоказвакласификациятанависоко и нискокръвноналяганебездасевзима

възрасттаподвнимание.

|  |  |
| --- | --- |
| **Ниско кръвно налягане**  Систолично< 100  Дисистолично< 60 | **Нормално кръвно налягане (2-зелена зона)**  Систолично 100 - 139  Дисистолично 60 - 89 |

**. Видовевисококръвноналягането**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Лека хипертония (2 – жълта зона)**  Систолично 140 - 159  Дисистолично 90-99 | **Средна хипертония (2 – оранжева зона)**  Систолично160 - 179  Дисистолично100 - 109 | **Сериозна хипертония (2 – червена зона)**  Систолично≥ 180  Дисистолично≥110 |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прекалено ниското кръвно налягане представлява голям риск за здравето точно както при високото кръвно налягане!Пристъпи на виене на свят могат да доведат до опасни ситуации (напр. По стълбите или в задръстване)!

Колебания в кръвното налягане

Има много фактори, които могат да повлияят на кръвното налягане. Резултатите могат да бъдат променени сериозно от стрес, страх, тежки физически натоварвания или часовото време. Вашите лични стойности на артериалното налягане са обект на значителни колебания по време на деня и годината. Тези колебания са особено изразени в случай на пациенти, страдащи от хипертония.

Кръвното налягане обикновено е най-високо по време на физическо усилие и достига най-ниската си стойност през нощта, когато сте заспали.

**Влияние и оценка на показанията**

• Измерете кръвното си налягане няколко пъти през деня, запаметете резултатите и ги сравнете.

Не правете някакви заключения от едно измерване.

• Вашите показания на кръвното налягане трябва винаги да се оценяват от лекар, който е

запознат с вашата лична медицинска история.

Когато използвате уреда редовно изаписвате стойностите трябва да посетите Вашия лекар за да актуализира Вашия медицински статус.

• При отчитане на показанията, не забравяйте, че дневните стойности се влияят от няколко фактора. Пушенето, употребата на алкохол, наркотици и физическото усилие имат влияние на измерените стойности по различен начин.

• Измерете кръвното си налягане преди хранене.

• Преди отчитането на резултатите, използвайте най-малко 1-1.5 минути почивказа да се нормализира притока на кръв.

• Ако систолното и диастолнотоизмеврване Ви изглежда необичайно (твърде високо или твърде ниско) във есекислучаи, въпреки правилното използване на уреда, моля, информирайте Вашия лекар. Това се отнася също и за редки случаи, когато нередовен или много слаб пулс ви пречи за правилно отчитане на резултатите.

Никога не използвайте друг маншет освен този от производителя. Това може да доведе до грешки в измерването.

**Първи стъпки**

Поставяне / смяна на батерии



Отворете отделението за батериите от долната страна на уреда , като натиснете леко в посоката, указана със стрелка и поставете двете батерии, включени в комплекта (алкални батерии, тип ААА, LR 6).

Уверете се, че правилно са поставени батериите и затворете капака. Сменете батериите ако индикатора за батерии



Се появи на дисплея или не се появи след като устройството е включено.

Премахнете батериите от устройството, ако не го използвате за продължителен период от време!

Изтичащата от батерия киселина може да доведе до химически изгаряния.

• Избягвайте контакт между киселина и кожата, очите и лигавиците. Ако киселината е била в контакт с някои от тези части, изплакнете засегнатата област с обилно количество чиста вода незабавно, да се потърси медицинска помощ, ако е необходимо. Дръжте батерията далеч от обсега на деца! Ако батерията се погълне незабавно потърсете лекарска помощ!

• Не разглобявайте и не презареждайте батерии за еднократна употреба. Не се опитвайте да ги изгорите! Съществува риск от експлозия!

• Премахнете батериите от устройството, ако не го използвате за продължителен период от време!

• Не изхвърляйте използваните батерии и акумулатори в домакинството, отнесете се с тях като със специален отпадък и ги изхвърлете в събирателен пункт!

**Използване на адаптера**

Освен това, можете да използвате устройството със специален мрежов адаптер (Medisana Арт 51 125) Това се свързва -4- към гнездото, в предната част на уреда. В този случай батерията остава в уреда. Поставяне на конектор в предната част на апарат за измерване на кръвно налягане изключва батериите механично. Необходимо е, следователно, да се включи мрежовия адаптер в контакта на първо място и след това да го свържете към апарат за измерване на кръвно налягане. Ако монитора вече не се използва, първо отстранете конектора от апарат аза измерване на кръвно налягане и след това издърпайте захранващия адаптер от електрическата мрежа  
гнездо. Това означава, че датата и часът не ще трябва да се възстановяват с всеки  
време.

**Настройка на дата и час**

За да настроите датата и часа, натиснете и задръжте START бутона (2) едновременно с МЕМ бутона (3).Цифрите започват да мигат. Сега натиснете МЕМБутона (3) няколко пъти докато се появи желания номер за месец. Натиснете START бутона (4) за да приемете настройките . Годината сега се показва на дисплея и започва да мига. Продължете по абсолютно същия начин при въвеждане на час,дата,минути. Във всеки случай, натиснете МЕМ бутона (3) за да изберете и Старт бутона (2), за да запазите въведеното. Ако батериите се сменят тези настройки се губят и трябва отново да настроите датата и часа.

**Настройка на езика**

Гласовата функция се наглася когато устройството е изключено, тоест когато на екрана са показани само дата и час. Натиснете и задръжте MEM бутона (3) докато желаният език не се покаже на екрана (напр. L1)

**L1 = Английски L2=Немски L3=Испански L4= Холандски L5=Френски L6= Италиански L0= Изключване на функцията**

Устройството говори на настроения език, както променя езика на дисплея и обявяването на езика при следваща смяна ако натиснете MEM бутона (3). Избрания език може да бъде променян като натиснете МЕМ (3) бутона докато желания език говори или е показан на дисплея. Избраната сила на звук, която се индикира от баровете, могат да бъдат променени чрез натискане на MEMбутона отново и го задържите, докато необходимата сила е посочено -колкото по-високо е стълбчето, толкова по-силен е звука. Бар-а спира да мига и Дисплеят се връща към времето на дисплея.

**Поставяне на маншета**



1.Натиснете накрайника на въздушната тръбичка в отвора на устройството? Преди употреба.  
Уверете се, че маркучът не е повреден и е добре поставен. кръвта  
налягане монитор е предназначен за използване като настолна единица.  
2. Плъзнете отворения край на маншета чрез метална скоба, така че Велкро  
закопчалка е от външната страна.  
3. Отворете маншета(9), така че да се създаде цилиндрична форма.  
4. Плъзнете на маншета върху лявата си мишница. Поставете маркуча за въздух (8) В средата  
на ръката си в съответствие със средния си пръст (а).  
5. Поставете ръката си на масата с дланта нагоре. Долният край на  
маншета трябва да бъде 1 - 2 см над гънката на лакътя (б). Издърпайте маншет стегнати (в) и затворете Велкро.  
6. Избягвайте създаването на пространството между ръката и маншет. Тя може да се фалшифицира измерената  
доведе.  
7. Измерване на пулса върху голата си ръка. Ако носенето на тесни дрехи, уверете се, че  
обращение в ръката не е нарушено, когато ръкава.  
8. Само поставете маншета на дясната ръка, ако тя не може да се използва на лявата ръка.  
Винаги да се извършва измервания на една и съща ръка.

**Правилната позиция за отчитането в седнало положение**



* Измерването се извършва докато седнали,.
* Отпуснете ръката и го поставете удобно, на маса например.
* Уверете се, че маншета е на височина на сърцето.
* Пазете още по време на измерването: не мърдайте и не говорете, тъй като това може да промени измерванията.

**Правилната позиция за отчитането в легнало положение**



• В специални случаи измерването може да бъде предприето в легнало положение.  
• Легнете по гръб и се отпуснете за най-малко 5 минути и да релаксирате ръката.  
• Уверете се, че маншета е на височина на сърцето. Различни височини се отразяват на точността от измерването.  
• Пазете още по време на измерването: не мърдайте и не говорете, тъй като това може да промени на измерванията.

**Измерване на кръвното налягане**

1.Включете уреда чрез натискане на START бутона (2)

2. Ако бутона "START"(2) е натиснат, дълъг звуков сигнал се чува и всички символи на дисплея са показани (показване на тест). Този тест може да се използва, за да се провери, че дисплея се показва правилно и в пълен размер. След това на паметта в момента (U1 или U2) се показва. Натиснете бутона MEM (3), за да се промени към друга памет. Потвърдете вашия избор чрез натискане на СТАРТ бутона(2).  
3. На дисплея се показват стойности от предходното измерване. информация  
ще бъде дадена на езика, ако езикът функцията е включена. Ако не е било взето измерване, нули ще се появи до датата  
и време.  
4. Уредът е готов за измерване, броят се изписва 0, началото на измерването ще бъде обявено, ако езикът функцията е включена. Маншета автоматично се надува бавно, за да се измери кръвното Ви налягане. Натискът върху дисплея се променя непрекъснато и продължава да се надува.  
5. Устройството надува маншета, докато не се е изградила достатъчно налягане за измерване.  
След това устройството бавно отделя въздуха от маншета и осъществява измерване.  
6. Когато измерването приключи, маншета спуска напълно. В систоличното и диастоличното кръвно налягане и стойността на пулса със символ се появи на дисплея (1). Индикаторът за кръвно налягане(6) мига до съответната цветна лента в зависимост от СЗО(WHO) класификация за кръвно налягане. Измерените резултати ще бъдат обявени на езика, ако езикът функцията е включена. Ако уредът е открил нередовен сърдечен ритъм, аритмия символ също мига.  
7. Измерените стойности се запаметяват автоматично. Общо до 120 измерени стойности с час и дата може да се съхранява в две памети (U1 и U2).



**Изключване на уреда**

Устройството разполага с автоматична функция за изключване. Устройството се изключва автоматично след една минута, ако не бъдат натиснати бутони.  
Уредът може да бъде изключен с помощта на бутона START (2).  
Часа и датата непрекъснато се показват на дисплея.

**Показване на резултатите**

До 60 измервания (кръвно налягане и пулс с час и дата) може да бъдат съхранявани във всяка от две памети апарат за измерване на кръвно налягане. Измерената стойност се запаметяват автоматично. Натиснете бутона MEM (3), за да извикате  
Измерените стойности се съхраняват. Устройството показва паметта (U1 или U2) и броя на паметта заета. Натискане на старт бутона(2) превключва на друга памет. Средните измерени стойности за последните три  
измервания се появяват на дисплея, ако не се натисне бутон за продължителност от 5 секунди. "А" (средно) се появява вместо на паметта място номер. Данните се обявяват на езика, ако функцията е включена.  
Стойностите на най-наскоро записани измервания (място в паметта брой напр. "01"), включително мига индикатор за кръвно налягане са показани след натискане на бутона MEM(3). Ако е открита аритмия по време на измервателния процес, символ за аритмия мига. Ако говорната функция е активирана, устройството говори паметта номер, заедно с спасени стойности на кръвното налягане и пулса и оценка на кръвно налягане по скалата на Световната здравна организация насоки).  
Многократно натискане на бутона MEM (3) показва съответните стойности измерена по-рано. В режим Памет на устройството се изключва автоматично след 10 секунди, ако последното вписване е било постигнато и бутона MEM (3) е бил натиснат още веднъж. Режим Памет може да се излезе по всяко време чрез натискане на бутона "Старт"(2), който ще премине на уреда.  
Ако всички 60 места в памет на памет са заети, измерената стойност  
се запазва, докато най-старата стойност се заличава.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приемайте никакви терапевтични мерки въз основа на самостоятелно измерване. Не сменяйте дозата на лекарство, предписано от Вашия лекуващ лекар.

**Изтриване на паметта**

Натиснете и задръжте МЕМ бутона(3) ,след около 8 сек., ще се появят показателите на дисплея.Всички измерени данни на потребителската памет ще бъдат изтрити автоматично след три последователни сигнала.

**5.Отстраняване на неизправности**

Ако на дисплея на устройството се появи една от следните грешки ,това означава, че устройството не е в състояние да измери правилно кръвното налягане.

Съобщениязагрешки.Възможнипричини и решения.

* Ако символът се появи на дисплея, то батерията е изхабена. Моля, сменетебатерията.



**Ако получите странни резултати, причините и начините за справяне могат да са следните:**

• Маншета е поставен неправилно или не достатъчно здраво. Поставете маншета правилно и затегнете.  
• Вие сте променил позицията или маншета е преместен по време на измерването. Дръжте все още и не движете ръката или маншета.  
• Ако имате нередовен сърдечен ритъм. Дори ако ударите на сърцето ви са само малко нередовни, повторете измерването. Уредът не е подходящ за хора с изключително неравномерен сърдечен пулс.  
• Вие сте говорил по време на измерването, вие сте нервни или сте развълнуван. Не говорете и дишайте дълбоко два или три пъти, за да се отпуснете.  
• Вие не сте в коригираната седнало или легнало положение. Моля да заемете коригирана позицията при измерването.  
• Маркуча на въздуха не е свързан или изтича. Проверете връзката между горната част на ръката маншет и устройството и проверете маркуча за течове. Повторете измерването.  
**"EE" се появява на дисплея**  
• Устройството не е надута достатъчно. Повторете измерването Възникнал проблем по време на измерването. Повторете  
измерването.

**Няма дисплей или на дисплея символите са заключени**  
• Не Батериите са заредени, неправилно поставена батерия или батерии напълно празна. Поставете батерии, като положение за проверка на батерията или я заменете с нови батерии.  
• повреда или неизправност. Накратко извадете батериите и след това ги заменете.  
Ако съобщението за грешка се появява отново, Моля, свържете се със сервизния център, когато измерването се повтаря.

**Грижа и поддръжка**

• Махнете батериите, преди да почистите устройството.

• Никога не използвайте силни почистващи препарати или твърди четки.

• Почиствайте уреда с мека кърпа, която е леко навлажнена. Никога не потапяйте уреда във вода. Използвайте уреда само след като е напълно изсъхнал.

• Извадете батериите от уреда, ако не желаете да го използвате за продължителен период от време, в противен случай съществува риск от протичане на батерията.

• Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина, и го предпазвайте от прах и влага.

• Подавайте въздух само след като сте поставили уреда на китката.

**Изхвърляне**

Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всички потребители са длъжни да предадат всички електрически и електронни устройства, независимо от това дали те не съдържат токсични вещества на общински или търговски пунктове за събиране, така че да могат да се изхвърлят по екологично приемлив начин. Отстранете батериите, преди да изхвърлите устройството. Да не се изхвърлят старите батерии с битови отпадъци,. Консултирайте се с вашия местен орган или вашия доставчик за информация за изхвърляне.

**Директиви и норми**

Този апарат за измерване на кръвно налягане отговаря на изискванията на стандартите на ЕС за  
неинвазивни монитори на кръвното налягане. Той е сертифициран в съответствие с ЕК  
Насоки и носи символа CE (съответствие символ) "CE 0297". В  
апарат за измерване на кръвно налягане съответства на европейските стандарти EN 1060-1/1995  
и 1060-3/1997 + A1: 2005. Спецификациите на ЕС насока "93/42/ЕИО  
на Директива на Съвета от 14 юни 1993 г. относно медицинските изделия "са  
изпълнени и също така тези на ЕС Указание 89/336/ЕИО.  
Device класификация: IIa, тип В  
Предназначение:  
Този уред е подходящ за неинвазивно измерване на кръвното налягане при възрастни  
(т.е., подходящ за външна употреба).

**Технически характеристики:**

Име и модел :Medisana Blood Pressure monitor MTV

Екран : Дигитален

Запаметяване : 2 x60 измервания

Метод на измерване : Осцилометър

Диапазон на измерване: : Кръвно налягане: 0~300mmHg

Пулс: 30 ~ 180 удара/ мин.

Точност:                                    : Кръвно налягане: ±3mmHg

Пулс: ±5% удара/ минута

Измерване : Автоматично

Надуване на маншета : Автоматично

Освобождаване на налягане: Автоматично

Изключване : автоматично след 1 мин

Захранване : 3 V= , 2 x 1,5 V Батерии : AAA LRO3

Работни условия : + 5 ° C до + 40 ° C, <85% влажност на въздуха  
Условия на съхранение : - 20 ° C до + 55 ° C <95% влажност на въздуха

Размери на апарата : 14.7 x 10.5 x 7.6 см.

Размер на маншет : 22 - 30 см.

Тегло :300 гр. без батерии

No : 51120

EAN код : 4015588511264

